

Ar valstybė narė arba administracinis teritorinis jos vienetas, apskaičiuodami sutartininkų darbo užmokestį, turi **laiko atžvilgiu neribotai** atsižvelgti į tam tikrose Šveicarijos institucijose, prilyginamose Tirolio žemės sutartininkų įstatymo (*Tiroler Landesvertragsbedienstetengesetz*) 41 straipsnio 2 dalyje (arba 1948 m. sutartininkų įstatymo (*Vertragsbedienstetengesetz* 1948) 26 straipsnio 2 dalyje) nurodytoms institucijoms, išdirbtą laiką arba ar Europos Bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl laisvo asmenų judėjimo (OL L 114, 2002, p. 6), ypač jo I priedo 9 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinami taip, kad leidžiamas **įskaičiavimo** į tą laiką, kurį tarnautojai išdirbo Šveicarijoje po šio susitarimo **įsigaliojimo** 2002 m. birželio 1 d., **apribojimas**?

Arbetsdomstolen (Švedija) 2005 m. rugsėjo 15 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Laval un Partneri Ltd prieš Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avdelning 1 Byggettan ir Svenska Elektrikerförbundet

(Byla C-341/05)

(2005/C 281/18)

(Proceso kalba: švedų)

Arbetsdomstolen (Švedija) 2005 m. rugsėjo 15 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. rugsėjo 19 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Laval un Partneri Ltd prieš Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundet avdelning 1 Byggettan ir Svenska Elektrikerförbundet.

Arbetsdomstolen (Švedija) prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Ar profsąjungos, rengdamos blokados formos streiką, kad priverstų užsienio paslaugų teikėją priimančioje valstybėje pasirašyti kolektyvinę sutartį dėl darbo ir įdarbinimo sąlygų pavyzdžiui kaip minėtame sprendime *Arbetsdomstolen*, jei priimančioje valstybėje padėtis yra tokia, kad teisės aktuose, įgyvendinančiuose minėtą direktyvą, nėra aiškios nuostatos dėl darbo ir įdarbinimo sąlygų taikymo kolektyvinėse sutartyse, nepažeidžia EB sutarties nuostatų dėl laisvo paslaugų teikimo ir diskriminacijos dėl pilietybės draudimo, taip pat

1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EEB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje?

2. Švedijos *Medbestämmandelagen* įstatymas profsąjungai draudžia streikuoti, siekiant pažeisti kitų asmenų sudarytą kolektyvinę sutartį. Tačiau šis draudimas, remiantis specialia vadinamo „lex Britannia“ įstatymo nuostata, taikomas tik jei profsąjunga streikuoja dėl darbo sąlygų, kurioms *Medbestämmandelagen* įstatymas yra tiesiogiai taikomas, o tai praktikoje reiškia, kad šis draudimas netaikomas streikui prieš užsienio įmonę, kuri su savo darbuotojais laikinai vykdo veiklą Švedijoje. Ar EB sutarties nuostatos dėl laisvo paslaugų teikimo ir diskriminacijos dėl pilietybės draudimo, taip pat Direktyva 96/71/EEB draudžia taikyti pastarąją taisyklę, kuri kartu su kitomis *lex Britannia* nuostatomis reiškia, kad praktikoje, taikomos Švedijos kolektyvinės sutartys ir jos turi viršenybę prieš jau sudarytas užsienio kolektyvines sutartis, blokados formos streikui, kurį rengia Švedijos profsąjungos prieš laikinai Švedijoje vykdančią veiklą užsienio paslaugų teikėją?

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. rugsėjo 19 d. pareiktas ieškinys Suomijos Respublikai

(Byla C-342/05)

(2005/C 281/19)

(Proceso kalba: suomių)

2005 m. rugsėjo 19 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareiktas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos M. van Beek ir I. Koskinen, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Suomijos Respublikai.

Europos Bendrijų Komisija Teisingumo Teismo prašo:

- 1) pripažinti, kad, nepaisydama 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (⁽¹⁾) 16 straipsnio 1 dalyje numatytų išimčių ir nuolat leisdama vilkų medžioklę, Suomijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų, numatytų šios direktyvos 12 straipsnio 1 dalyje ir 16 straipsnio 1 dalyje.
- 2) priteisti iš Suomijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.